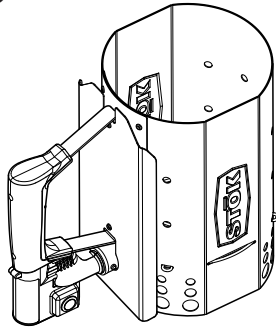


# OPERATOR'S MANUAL

## 4V Charcoal Starter with blower

### SGA3070



Compatible with Ryobi® TEK4 battery packs (AP4000 and AP4001) and chargers (AP4500, AP4700, and AP48000).

**BATTERY PACKS AND CHARGERS SOLD SEPARATELY.**

### SPECIFICATIONS

Battery Pack..... 4 V Lithium Ion (sold separately)  
 Cell Carrier ..... AAA Batteries (3)  
 Waterproof Rating ..... \*IP52  
 \*IP Rating: Specifies the environmental protection the product enclosure provides. An IP Rating of 52 denotes protection against harmful deposits of dust and against direct sprays of water up to 15° from the vertical (light rain and wind). The water resistance rating applies only when the battery cap is installed.

Using the charcoal starter with fan module will heat briquets faster and more evenly than if they were spread across the grate.

### INSTALLING/REMOVING BATTERY PACK

See Figure 1.

#### To install batteries:

- Rotate the fan module 90° counterclockwise then slide the fan module from the tube.
- Unscrew the fan module cap.
- **NOTE:** Do not remove the gasket inside the cap.
- Place three AAA batteries in the slots in the cell carrier as shown in figure 1.
- Insert the cell carrier in the direction shown. Make sure the raised rib on the cell carrier aligns with the groove in the fan module.
- Place the cap over the cell carrier and push down until the cap meets the threads at the end of the fan module.
- Screw the cap on securely then slide the fan module into the tube and rotate 90° clockwise.

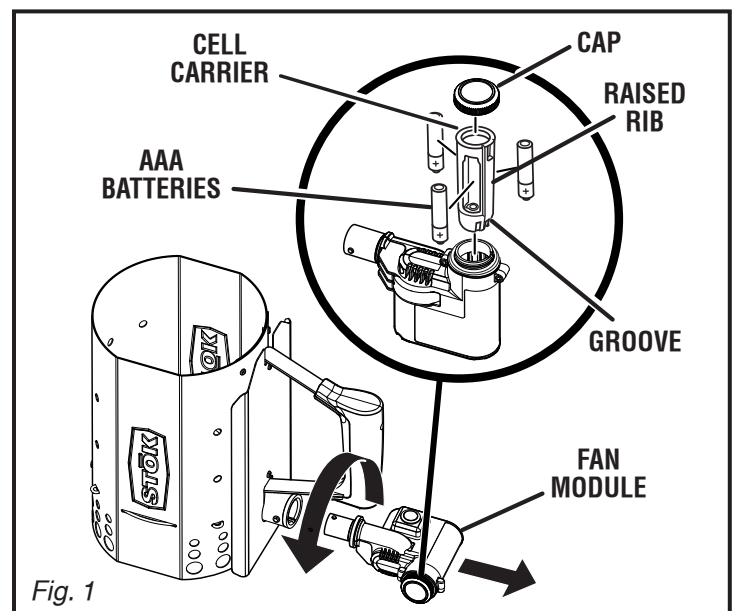


Fig. 1

### WARNING:

**READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS AND WARNINGS ON THIS SHEET AS WELL AS THE INSTRUCTIONS AND WARNINGS IN YOUR GRILL OPERATOR'S MANUAL BEFORE USING THIS PRODUCT.** Failure to follow all instructions and heed all warnings may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

### WARNING:

Only use fan module in STOK approved applications. Use in other applications may expose the internal battery to extreme heat. Exposure of the battery to extreme heat may cause the battery to explode leading to possible serious personal injury.

### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Use only the 4V battery pack charger supplied by the manufacturer to recharge.
- Use only recommended battery pack or batteries. Any attempt to use another battery pack will cause damage to your product and could possibly explode, cause a fire, or personal injury.
- Under extreme usage or temperature conditions, battery leakage may occur. If liquid comes in contact with your skin, wash immediately with soap and water. If liquid gets in your eyes, flush them with clean water for at least 10 minutes, then seek immediate medical attention.
- Do not crush, drop or damage battery pack. Do not use a battery pack or charger that has been dropped or received a sharp blow. A damaged battery is subject to explosion. Properly dispose of a dropped or damaged battery immediately. Use of a damaged battery pack can result in serious personal injury.
- Save these instructions. Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this tool. If you loan someone this tool, loan them these instructions also.

## USING THE CHARCOAL STARTER

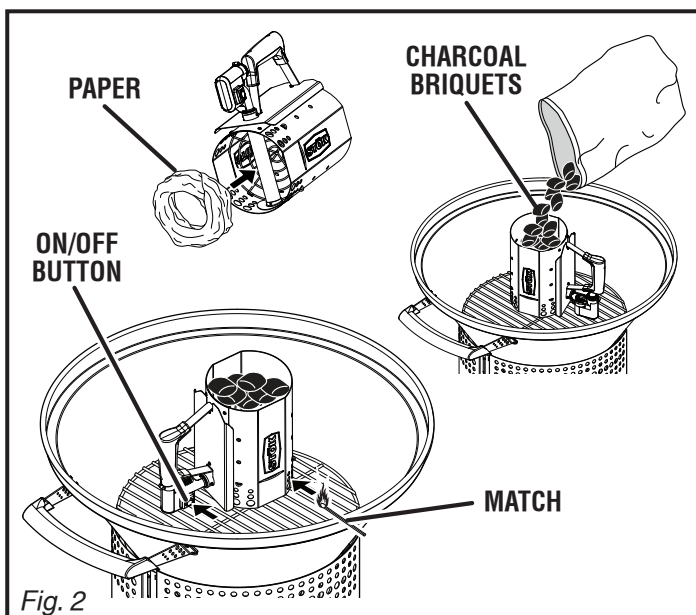
See Figure 2.

- Remove grate from the charcoal grill and clean out any old charcoal residue from previous fires.
- Place crunched paper in the bottom of the charcoal starter.
- Stand the charcoal starter in the center of the charcoal grill.
- Fill the charcoal starter with the desired quantity of charcoal briquets.
- Using a lighted fireplace match or grill lighter, insert the flame into one of the vent holes around the bottom of the charcoal starter.
- When the paper ignites the charcoal, allow it to burn for several minutes then push the on/off button on the fan module to ON. This will prevent the blower from blowing out the crunched starter paper.
- When the charcoal is ready for cooking, push the on/off button on the fan module to turn it off. Grasp the handle on the charcoal starter and carefully lift the starter.
- Hold the starter close to the bottom of the charcoal grill and carefully dump the hot briquets. Use a long-handled grill utensil to evenly spread the coals across the bottom of the charcoal grill.
- Gently shake the charcoal starter over the grill to make sure no hot coals are left in the starter then set the starter on a ceramic tile or concrete to cool.

## CALIFORNIA PROPOSITION 65

### WARNING:

Combustion by-products produced when using this product may contain chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm. To reduce the risk of exposure to these substances, always use the grill in a well-ventilated area. This product contains chemicals, including lead and lead compounds, known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm. **Wash hands after handling.**



Français

## MANUEL D'UTILISATION

### Allumoir pour barbecue de 4 V avec soufflerie SGA3070

Compatible avec blocs-piles TEK4 de Ryobi® TEK4 (AP4000 et AP4001) et les chargeurs (AP4500, AP4700, et AP48000).

**PILES ET CHARGEUR VENDUS SÉPARÉMENT.**

### AVERTISSEMENT :

**LIRE ET VEILLER À BIEN COMPRENDRE L'ENSEMBLE DES INSTRUCTIONS ET DES AVERTISSEMENTS FIGURANT DANS LE PRÉSENT FEUILLET, AINSI QUE LES INSTRUCTIONS ET LES AVERTISSEMENTS DU MANUEL D'UTILISATION DU GRIL AVANT D'UTILISER CE PRODUIT.** Le non-respect de l'ensemble des instructions et des avertissements peut entraîner une décharge électrique, un incendie et des blessures graves.

### AVERTISSEMENT :

Utiliser seulement le module de soufflerie d'usage dans STOK approuvé des applications. Utiliser dans les autres applications peut exposer la pile interne à la chaleur extrême. L'exposition de la pile à la chaleur extrême peut causer la pile pour exploser mène à la entraînant des blessures graves.

## INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ

- N'utiliser que le chargeur pour bloc-piles de 4 V fournit par le fabricant pour recharge.
- N'utiliser que la pile recommandé. L'utilisation de tout autre bloc-piles ou piles endommagerait la produit et pourrait causer une explosion, un incendie et des blessures.
- Si l'outil est utilisé de façon intensive ou sous des températures extrêmes, des fuites de pile peuvent se produire. En cas de contact du liquide avec la peau, rincer immédiatement la partie atteinte avec de l'eau savonneuse, puis neutraliser avec du jus de citron ou du vinaigre. En cas d'éclaboussure dans les yeux, les rincer à l'eau fraîche pendant au moins 10 minutes, puis contacter immédiatement un médecin.
- Ne pas écraser, faire tomber ou endommager le bloc-piles. Ne jamais utiliser un bloc-piles ou un chargeur qui est tombé, a été écrasé, a reçu un choc violent ou a été endommagé de quelque façon que ce soit. Une pile endommagée risque d'exploser. Le fait d'utiliser une batterie endommagée peut entraîner des blessures graves.
- Conserver ces instructions. Les consulter fréquemment et les utiliser pour instruire les autres utilisateurs éventuels. Si cet produit est prêté, il doit être accompagné de ces instructions.

## FICHE TECHNIQUE

Blocs-piles ..... 4 V c.c. au lithium ion (vendus séparément)  
Porte-piles..... piles AAA (3)  
Imperméable à l'eau..... \*IP52  
\*Taux d'étanchéité : Précise la protection environnementale dont profite le boîtier. Un taux d'étanchéité de 52 rend compte d'une protection contre les dépôts dangereux de poussière et résiste à la pulvérisation directe d'eau à des angles verticaux allant jusqu'à 15° (pluie légère et vent). Le taux de résistance à l'eau spécifié s'applique uniquement si le couvercle du compartiment des piles est installé.

L'utilisation de cet allumoir pour barbecue chauffera les briquettes de charbon de bois plus rapidement et plus uniformément que si elles étaient enduites d'un accélérateur à travers la grille.

## INSTALLATION ET RETRAIT DU BLOC-PILES

Voir la figure 1.

### Pour installer le bloc-piles :

- Tourner la module de soufflerie sur 90° dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre puis glisser la soufflerie hors du tube.
- Dévisser le couvercle du logement des piles.  
**NOTE :** Ne pas retirer le joint d'étanchéité à l'intérieur du couvercle.
- Placer les trois piles AAA dans la fente comme montré à l'illustration 1.
- Insérer le bloc-piles en respectant le sens illustré. S'assurer que les tasseaux du bloc-piles sont alignés avec la rainure du logement.
- Placer le couvercle sur le bloc-piles et appuyer jusqu'à ce que le couvercle rejoigne les filets de l'extrémité du logement de piles.
- Visser fermement le capuchon puis glisser la module de soufflerie dans le tube et tourner sur 90° dans le sens des aiguilles d'une montre.

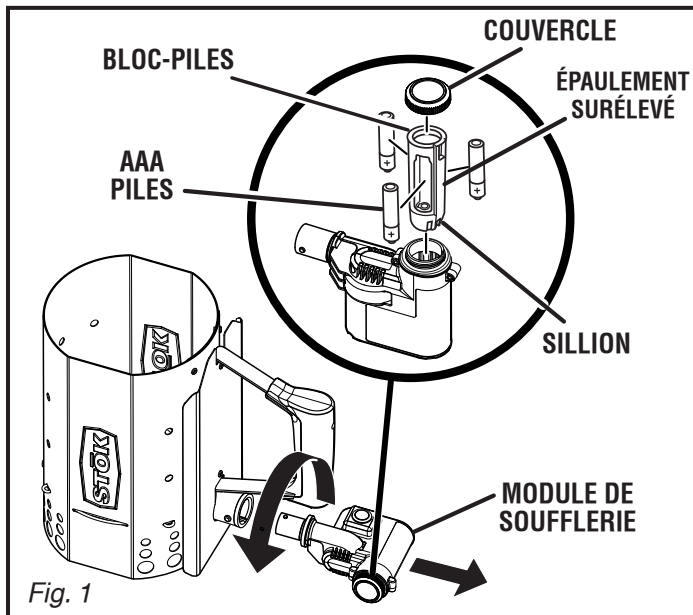


Fig. 1

## UTILISATION DE L'ALLUMOIR POUR BARBECUE

Voir la figure 2.

- Enlever la grille du barbecue et nettoyer tous les résidus de charbon utilisé pour les grillades précédentes.
- Déposer du papier froissé au fond de l'allumoir pour barbecue.
- Placer l'allumoir pour barbecue au centre du barbecue.
- Remplir l'allumoir pour barbecue avec la quantité souhaitée de briquettes de charbon de bois.
- Utiliser une allumette pour foyer ou un briquet pour barbecue et placer la flamme dans l'un des orifices d'aération situés autour de l'allumoir pour barbecue.
- Lorsque le papier enflamme les briquettes de charbon de bois, laisser brûler pendant plusieurs minutes puis pousser le bouton marche/arrêt de la soufflerie à la position ON (marche). Ceci empêchera la soufflerie de déplacer le papier froissé d'ignition.
- Lorsque le barbecue est prêt pour la cuisson, pousser le bouton marche/arrêt à la position OFF pour éteindre la soufflerie. Tenir la poignée de l'allumoir pour barbecue et soulever prudemment l'allumoir.
- Tenir l'allumoir près du fond du barbecue et y verser prudemment les briquettes de charbon de bois chaudes. Utiliser un ustensile métallique pour répartir uniformément les briquettes de charbon de bois au fond du barbecue.
- Secouer doucement l'allumoir pour barbecue au-dessus de la grille pour s'assurer qu'aucune briquette au charbon de bois chaude n'est présente dans l'allumoir puis déposer l'allumoir pour le faire refroidir sur un carreau de céramique ou du ciment.

## PROPOSITION 65 DE L'ÉTAT DE CALIFORNIE

### ⚠ AVERTISSEMENT :

Les sous-produits de combustion générés lors de l'utilisation du grill contiennent des substances chimiques reconnues par l'État de la Californie pour causer le cancer, des malformations congénitales et d'autres dommages au système reproducteur. Pour réduire le risque d'exposition à ces substances, toujours utiliser le grill dans un lieu bien ventilé. Cet appareil contient des produits chimiques, notamment du plomb ou des composés de plomb qui, selon l'État de la Californie, peuvent causer le cancer, des anomalies congénitales et d'autres dommages au système reproducteur. **Bien se laver les mains après toute manipulation.**

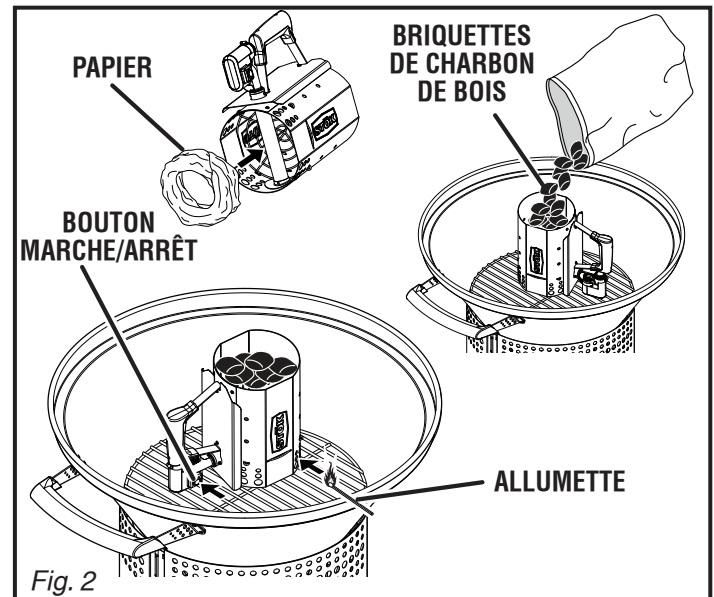


Fig. 2

Español

## MANUAL DEL OPERADOR

### Encendedor de carbón con soplador de 4 V SGA3070

Compatible con paquetes de baterías TEK4 Ryobi® (AP4000 y AP4001) y cargadores de baterías (AP4500, AP4700 y AP48000).

**LAS BATERÍAS Y LOS CARGADORES SE VENDEN POR SEPARADO.**

### ⚠ ADVERTENCIA:

**LEA Y COMPRENDA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS INCLUIDAS EN ESTA HOJA, Y LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS INCLUIDAS EN EL MANUAL DEL OPERADOR DE SU PARRILLA ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.** La inobservancia de todas las instrucciones y el incumplimiento de las advertencias pueden provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones personales graves.

### ⚠ AVERTISSEMENT :

Utilice solamente el módulo del ventilador de uso en STOK aprobado aplicaciones. Utilice en otras aplicaciones puede exponer la batería interna al calor extremo. La exposición de la batería al calor extremo puede causar que la batería estalle llevando a la herida riesgo de lesiones corporales serias.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- Use únicamente el cargador de paquetes de baterías 4V suministrado por el fabricante para recargar el aparato.
- Utilice solamente las baterías o paquete de batería recomendados. Cualquier intento de utilizar otras baterías causará daños a la producto, y posiblemente podría explotar, causando un incendio o lesiones corporales.
- En condiciones extremas de uso o temperatura es posible que se derrame fluido de las baterías. Si el fluido llega a tocarle la piel, lávese de inmediato con agua y jabón, y después neutralice el fluido con jugo de limón o vinagre. Si le entra líquido en los ojos, láveselos con agua limpia por lo menos 10 minutos, y después consiga atención médica de inmediato.
- No aplaste, deje caer o dañe de baterías. Nunca utilice una batería o cargador que se ha caído, aplastado, recibido un golpe contundente o ha sido dañado(a) de alguna manera. Las baterías dañadas pueden sufrir explosiones. El uso de baterías dañadas puede causar lesiones graves.
- Guarde estas instrucciones. Consúltelas con frecuencia y empléelas para instruir a otras personas que puedan utilizar esta herramienta. Si presta a alguien esta herramienta, facilítele también las instrucciones.

## ESPECIFICACIONES

Paquete de baterías ..... 4 V c.c. de iones de litio  
..... (venden por separado)  
Soporte para baterías ..... Baterías AAA (3)  
Clasificación de impermeable al agua ..... \*IP52  
\*Clasificación IP: Especifica la protección ambiental que ofrece el alojamiento. La clasificación IP de 52 indica que la unidad está protegida contra depósitos de polvo dañinos de suciedad y Protección contra el rocío de agua directo de hasta 15° en dirección vertical (lluvia ligera y viento). La clasificación de resistencia al agua se aplica únicamente cuando la tapa de la batería está instalada.  
Si utiliza un encendedor de carbón con soplador, las briquetas se calentarán más rápido y de forma más regular que si estuvieran esparcidas sobre la rejilla.

## INSTALACIÓN Y EXTRACCIÓN DEL PAQUETE DE BATERÍAS

Vea la figura 1.

### Para instalar el paquete de baterías:

- Gire el módulo del ventilador 90° a la izquierda y luego deslice el soplador del tubo.
- Desenrosque la tapa del compartimiento para baterías.  
**NOTA:** No retire el empaque que se encuentra dentro de la tapa.
- Coloque tres baterías AAA en las ranuras como se muestra en la figura 1.
- Coloque el paquete de baterías en el sentido que se muestra en la figura. Asegúrese de que el reborde elevado en el paquete de baterías esté alineado con la ranura del puerto de baterías o desinstalar.
- Coloque la tapa sobre el paquete y presione hasta que la tapa llegue al fondo de la rosca del compartimiento para baterías.
- Enrosque la tapa firmemente, luego deslice el módulo del ventilador dentro del tubo y gírelo 90° a la derecha.

## USO DEL ENCEDEDOR DE CARBÓN

Vea la figura 2.

- Retire la rejilla de la parrilla de carbón y limpie cualquier resto de carbón de fuegos anteriores.
- Coloque bollos de papel en la parte inferior del encendedor de carbón.
- Ubique el encendedor de carbón en el centro de la parrilla de carbón.
- Llene el encendedor de carbón con la cantidad deseada de briquetas de carbón.
- Por medio de un fósforo o un encendedor para parrillas prendido, inserte la llama en uno de los orificios de ventilación alrededor de la parte inferior del encendedor de carbón.
- Cuando el papel encienda el carbón, deje que se queme durante varios minutos y luego presione el botón de encendido/apagado

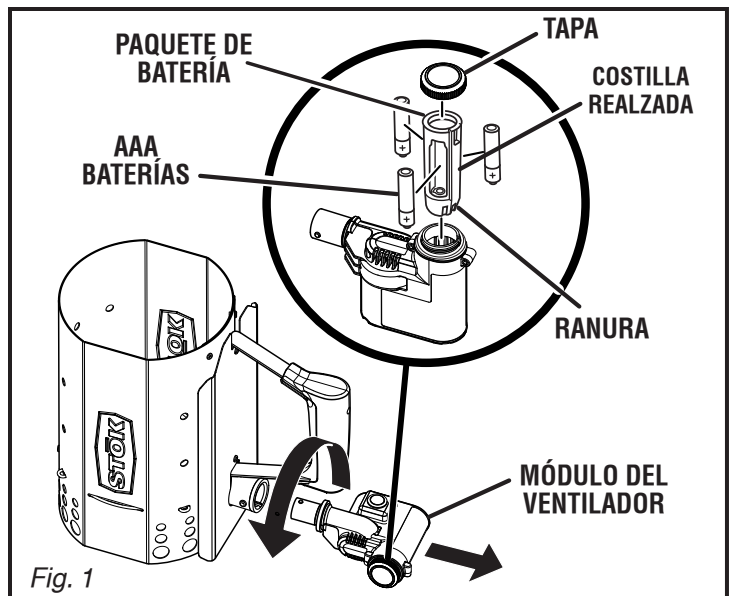


Fig. 1

del soplador y déjelo en la posición ON (encendido). Esto evitará que la sopladora vuele los bollos de papel del encendedor.

- Cuando el carbón esté listo para cocinar, presione el botón de encendido/apagado del soplador para apagarlo. Sujete el mango del encendedor de carbón y levante el encendedor cuidadosamente.
- Sostenga el encendedor cerca de la parte inferior de la parrilla de carbón y vuelque las briquetas calientes cuidadosamente. Utilice una herramienta para parrilla de metal a fin de esparcir los carbones sobre la parte inferior de la parrilla a carbón.
- Sacuda suavemente el encendedor de carbón sobre la parrilla para asegurarse de que no quedan carbones calientes en el encendedor, luego ubique el encendedor en una losa de cerámica o concreto para que se enfríe.

## CALIFORNIA - PROPUESTA DE LEY NÚM. 65

### ⚠ ADVERTENCIA:

Los productos secundarios de la combustión que se generan al usar este producto contienen sustancias químicas que el estado de California reconoce que provocan cáncer, defectos de nacimiento y otros daños reproductivos. Para reducir el riesgo de exposición a estas sustancias, siempre use la parrilla en un área bien ventilada. Este producto contiene sustancias químicas, incluidas plomo y compuestos del plomo, que el estado de California reconoce que provocan, cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. **Lávese las manos después de utilizar el aparato.**

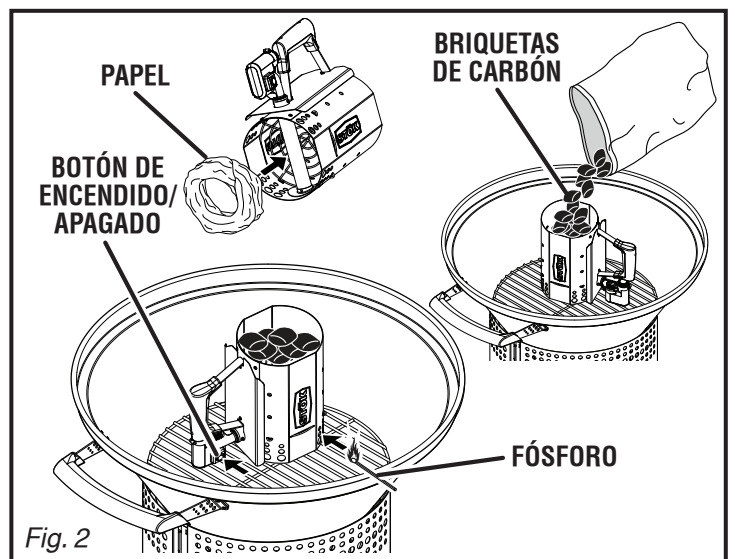


Fig. 2